

A Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario

B Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite

C AHV-Nr. – No AVS – N. AVS Geburtsdatum – Date de naissance – Data di nascita F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D Jahr – Année – Anno E von – du – dal bis – au – al G Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
 Repas à la cantine/chèques-repas
 Pasti alla mensa/buoni pasto

H

| | | | |
|--|---|------------------------|----------|
| 1. Lohn | soweit nicht unter Ziffer 2–7 aufzuführen | /Rente | |
| Salaire | qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous | /Rente | |
| Salario | se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto | /Rendita | |
| Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi | | | |
| 2. Gehaltsnebenleistungen | 2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio | | + |
| Prestations salariales accessoires | | | |
| Prestazioni accessorie al salario | 2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio | | + |
| | 2.3 Andere – Autres – Altre | | + |
| | Art – Genre – Genere | | |
| 3. Unregelmässige Leistungen | Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche | Art – Genre – Genere | + |
| 4. Kapitalleistungen | Prestations en capital – Prestazioni in capitale | | + |
| | Art – Genre – Genere | | |
| 5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt | Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato | | + |
| 6. Verwaltungsratsentschädigungen | Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione | | + |
| 7. Andere Leistungen | Autres prestations – Altre prestazioni | | + |
| | Art – Genre – Genere | | |
| 8. Bruttolohn total / Rente | Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita | | = |
| 9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV | Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP | | 5.3 % |
| 10. Berufliche Vorsorge | 2. Säule 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari | | - |
| Prévoyance professionnelle | 2 ^e pilier | | |
| Previdenza professionale | 2 ^o pilastro 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto | | - |
| 11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita | | ➔ | = |
| In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta | | | |
| 12. Quellensteuerabzug | Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte | | |
| 13. Spesenvergütungen | Allocations pour frais – Indennità per spese | | |
| Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8) | | | |
| 13.1 Effektive Spesen | 13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio | | |
| Frais effectifs | 13.1.2 Übrige – Autres – Altre | | |
| Spese effettive | Art – Genre – Genere | | |
| 13.2 Pauschalspesen | 13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza | | |
| Frais forfaitaires | 13.2.2 Auto – Voiture – Automobile | | |
| Spese forfetarie | 13.2.3 Übrige – Autres – Altre | | |
| | Art – Genre – Genere | | |
| 13.3 Beiträge an die Weiterbildung | Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento | | |
| 14. Weitere Gehaltsnebenleistungen | Autres prestations salariales accessoires | Art Genre Genere | |
| 15. Bemerkungen | Observations Osservazioni | | |

I Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Certificato esatto e completo
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

Bitte die Wegleitung beachten
Observer s.v.p. la directive
Osservare p.f. l'istruzioni